

Русская Версия Для Иностраных рабочих (Russian)



LANG		UNIT		ID			CN
1	2	3	4	5	6	7	8
1	1						1

Исследование здоровья иностранных рабочих 2005

Уважаемым иностранцам

Здравствуйте! Мы проводим исследование здоровья иностранных рабочих с помощью фонда международной медицинской развития.

Надеемся, что Данное исследование покажет нам результаты нынешнего положения иностранных рабочих в Корее, и мы, просмотрев данные результаты постараемся улучшить ситуацию.

Пожалуйста, заполните данную анкету сами, мы гарантируем вам полную анонимность. Анкета рассчитана приблизительно на 20 минут, заранее выражаем вам благодарность, что при своей занятости вы уделите нам время.

Октябрь 2005г.



Исследователь:

Сол Донг Хун (Гос. Университета Чжон-Бук), Хонг Сынг Куан(Гос. Университета Сеул)
Ко Хён Унг(Меж. Иммиграционная организация), Ким Ин Тэ(Лапаэл Клиник)

В данное место '___' вставить «V», а в '□' вставить числа., в '()' вставить буквы, Если Вы затрудняетесь с ответом, то напишите свои мысли.

Если у Вас есть вопросы по анкетку, то обращайтесь по указанному адресу.

ИОМ Seoul, Room #910, Union Center

837-11 Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul 135-754 Korea

(02) 6245-7647

Факс : (02) 6245-7648

KIFHAD, #401 Training Center, Korea Center for Disease Control and Prevention

5 Nokbeon-dong, Eunpyeong-gu, Seoul, 122-701 Korea

: (02) 386-3102 ~ 3

Факс : (02) 386-3155

А. О себе

1. Укажите гражданство.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> (1) Бангладеш | <input type="checkbox"/> (2) Китай (Смотрите вопрос №1-1) |
| <input type="checkbox"/> (3) Индия | <input type="checkbox"/> (4) Индонезия |
| <input type="checkbox"/> (5) Иран | <input type="checkbox"/> (6) Гана |
| <input type="checkbox"/> (7) Япония (Смотрите вопрос №1-1) | <input type="checkbox"/> (8) Казахстан (Смотрите вопрос №1-1) |
| <input type="checkbox"/> (9) Киргизстан | <input type="checkbox"/> (10) Монголия |
| <input type="checkbox"/> (11) Мьянма(Бирма) | <input type="checkbox"/> (12) Непал |
| <input type="checkbox"/> (13) Нигерия | <input type="checkbox"/> (14) Пакистан |
| <input type="checkbox"/> (15) Филиппины | <input type="checkbox"/> (16) Россия(Смотрите вопрос №1-1) |
| <input type="checkbox"/> (17) Шри-Ланка | <input type="checkbox"/> (18) Тайланд |
| <input type="checkbox"/> (19) Узбекистан (Смотрите вопрос №1-1) | |
| <input type="checkbox"/> (20) Вьетнам | <input type="checkbox"/> (21) Другое () |

1-1. Являете ли Вы этнически корейцем?

- (1) Да (2) Нет

2. Укажите Ваш пол.

- (1) Мужской (2) Женский

3. Когда Вы родились?

В 19 Году

4. Ваше нынешнее семейное положение :

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> (1) Замужем | <input type="checkbox"/> (2) Живу отдельно |
| <input type="checkbox"/> (3) Развелся(развелась) | <input type="checkbox"/> (4) Живу вместе, но не заключили брак |
| <input type="checkbox"/> (5) Вдовец (вдова) | <input type="checkbox"/> (6) Другое () |

5. Ваша степень образования.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> (1) Не получала образования | <input type="checkbox"/> (2) Начальная школа(1-6 класс) |
| <input type="checkbox"/> (3) Средняя школа(7-9 класс) | <input type="checkbox"/> (4) Средняя школа(9-11 класс) |
| <input type="checkbox"/> (5) Колледж (2 года обучения) | <input type="checkbox"/> (6) Университет (4 года обучения) |
| <input type="checkbox"/> (7) Аспирантура (Магистр) | <input type="checkbox"/> (8) Аспирантура (Доктор) |

6. Сколько лет вы получали образование(начиная с начальной школы)?

лет

7. Ваша религия:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> (1) Не имею религию | <input type="checkbox"/> (2) Протестанство |
| <input type="checkbox"/> (3) Католицизм | <input type="checkbox"/> (4) Буддизм |
| <input type="checkbox"/> (5) Индуизм | <input type="checkbox"/> (6) Мусульманство |
| <input type="checkbox"/> (7) Другое () | |

8. Вы работали до приезда в корею?

- (1) Да, работал(а) (Смотрите вопрос №8-1 и 8-2)
 (2) Нет. Не работал(а) (Смотрите вопрос №8-3)

8-1. (Если Вы работали) Кем Вы работали? Если в списке не находите соответствующего ответа напишите номер самого подходящего пункта.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> (1) Адвокат | <input type="checkbox"/> (2) Инженер |
| <input type="checkbox"/> (3) Управляющий | <input type="checkbox"/> (4) Главный менеджер крупной корпорации |
| <input type="checkbox"/> (5) Владелец маленького магазина | <input type="checkbox"/> (6) Член тред-юниона |
| <input type="checkbox"/> (7) Учитель | <input type="checkbox"/> (8) Страховой менеджер |
| <input type="checkbox"/> (9) Секретарь | <input type="checkbox"/> (10) Продавец |
| <input type="checkbox"/> (11) Типограф | <input type="checkbox"/> (12) Офисный работник |
| <input type="checkbox"/> (13) Управляющий на заводе | <input type="checkbox"/> (14) Начальник цеха |
| <input type="checkbox"/> (15) Механик | <input type="checkbox"/> (16) Рабочий |
| <input type="checkbox"/> (17) Сторож | <input type="checkbox"/> (18) Официант |
| <input type="checkbox"/> (19) Грузчик | <input type="checkbox"/> (20) Чёрнорабочий |
| <input type="checkbox"/> (21) Фермер, рыбак | |

8-2. (Если Вы работали) На сколько похожа Ваша бывшая работа на работу в Корее?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> (1) Очень похожа | <input type="checkbox"/> (2) Похожа |
| <input type="checkbox"/> (3) Немножко другая | <input type="checkbox"/> (4) Совсем другая работа |

8-3. (Если не работали) Кем Вы были?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> (1) Студент(ка) | <input type="checkbox"/> (2) Домохозяйка |
| <input type="checkbox"/> (3) Солдат | <input type="checkbox"/> (4) Безработник |
| <input type="checkbox"/> (5) Другое () | |

9. Ваш последний визит в корею?

() год. ()месяц

10. Какой тип визы в Вашем паспорте?

- (01) Индустриальный стажёр связанный с зарубежным инвестированием. (D-3-1)
 (02) Индустриальный стажёр рекомендованный Кореиской Организацией малых предприятий (D-3-2~ D-3-6)
 (03) Стажёр, приехавший на работу (E-8)

14-1. (На заводе)Что производит Ваше предприятие?

- (1) Продукты питания и сигареты
- (2) Ткани, одежду и изделия из кожи
- (3) Изделия из дерева и мебель
- (4) Бумажные изделия и печатание изданий.
- (5) Химическая, угольная и резиновая промышленность и изделия из пластика и нефти
- (6) Неметаллические изделия(кроме нефти и угля)
- (7) Металлическая промышленность, указанная в 1ой главе
- (8) Сборка металлических изделий, сборка машин и машинного оборудования
- (9) Другие изделия

15. Сколько часов в неделю Вы работаете приблизительно?

() час(ов)

16. Сколько Вы получаете в месяц (помимо дополнительных выплат)

() 10,000 вон

17. Данные вопросы связаны с неудобствами, доставляемыми на вашем рабочем месте.

Сталкивались ли Вы с ситуациями, указанными в таблице, если сталкивались, то насколько серьёзно?

Неудобства и условия	Сталкивались или нет		Насколько серьёзно			
	Да	Нет	Не сильно	Не очень сильно	очень сильно	Действительно очень сильно
A. Темное освещение(при работе)	(1)	(2)	(1)	(2)	(3)	(4)
B. Шум	(1)	(2)	(1)	(2)	(3)	(4)
C. Пыль(металлич. , деревянный порошок)	(1)	(2)	(1)	(2)	(3)	(4)
D. Химические соединения (краски и т.д.)	(1)	(2)	(1)	(2)	(3)	(4)
E. Монотонное передвижение тяжестей	(1)	(2)	(1)	(2)	(3)	(4)
F. Работа, при которой приходится долшл сидеть в неудобном положении	(1)	(2)	(1)	(2)	(3)	(4)
G. Опасное оборудование, предметы (пресс, резальное оборудование и т.д.)	(1)	(2)	(1)	(2)	(3)	(4)
H. Оборудование, вышедшее из строя и оборудование, не предусматривающее меры безопасности	(1)	(2)	(1)	(2)	(3)	(4)
I. Недостаток обрудовани по безопасности	(1)	(2)	(1)	(2)	(3)	(4)

27. Ставили ли Вам когда-либо врач следующий диагноз? Прошу прочитите все пункты без исключения и отметьте пожалуйста во всех соответствующих пунктах.

№ Называние болезни	Наличие		Год первой диагностики	Лечение	
	Не имеется	Имеется		Лечила	Не лечила
А. Повышенное давление	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
В. Гиперлипемия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
С. Миокардит	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Д. Грудная жаба	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Е. Паралич(удар)	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Ф. Диабет	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Г. Болезни щитовиднойжелезы	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Н. Ревматизм	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
І. Астма	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Ј. Аллергия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
К. Язва желудка и кишечника кишечника	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Л. Лейкомия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
М.Болезни иммунитета	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Н. Анемия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
О. Катаракта	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Р. Эпилепсия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Q. Шизофения	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Р. Депрессия	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
С. Рак	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
Т. Опухоль в матке	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
U. Добракачеств. опухоль в груди	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)
V. Миома	(1)	(2)	Год: _____	(1)	(2)

D. Питание и сон

28. Вы едите регулярно?

	Регулярно	Не регулярно	Не ем
А. Завтрак	(1)	(2)	(3)
В. Обед	(1)	(2)	(3)
С. Ужин	(1)	(2)	(3)
Д. Помимо этого	(1)	(2)	(3)

29. Как часто Вы едите в ресторане (не дома)?

__ (1) Ем только дома __ (2) 2-4 раза в неделю

__ (3) Больше 5-6 раз в неделю

30. Вы имеете регулярное Количество сна?

__ (1) Да

__ (2) Нет

Е. Беспокойство и
психическое здоровье

31. Эти вопросы связаны с вашим состоянием в настоящее время. Отметьте таблицу.

Состояние	Совсем нет	Иногда	Часто	Всегда
А. Плохо сплю из-за тревог и волнений	(0)	(1)	(2)	(3)
В. Исчезает чувство уверенности	(0)	(1)	(2)	(3)
С. Трудно сосредоточиться на работе	(0)	(1)	(2)	(3)
Д. Чувствую себя нужным	(0)	(1)	(2)	(3)
Е. Могу сам решить какие-либо проблемы	(0)	(1)	(2)	(3)
Ф. Чувство постоянного напряжения	(0)	(1)	(2)	(3)
Г. Кажется, что я не могу решить свои трудности	(0)	(1)	(2)	(3)
Н. Испытываю постоянную конкуренцию	(0)	(1)	(2)	(3)
И. Я могу решить свои проблемы	(0)	(1)	(2)	(3)
Ж. Испытываю грусть и чувствую себя несчастным	(0)	(1)	(2)	(3)
К. Чувствую себя ненужным	(0)	(1)	(2)	(3)
Л. Всегда испытываю чувство счастья	(0)	(1)	(2)	(3)

32. Данные вопросы связаны с вашим психологическим состоянием, которые Вы испытывали на протяжении последних 7ми дней.

Состояние	Совсем нет	Иногда	Часто	Всегда
А. Стал более нервным и беспокойным чем раньше	(0)	(1)	(2)	(3)
В. Испытываю чувство беспричинного страха.	(0)	(1)	(2)	(3)
С. Испытываю чувство растерянности даже при решении маленких проблем.	(0)	(1)	(2)	(3)
Д. Абсолютно сдали нервы и это отражается физически и морально	(0)	(1)	(2)	(3)
Е. Мне кажется, всё будет хорошо.	(0)	(1)	(2)	(3)

F. Испытываю чувство беспокойства и дрожат руки и ноги.	(0)	(1)	(2)	(3)
G. Болит голова, и испытываю тяжесть в области шеи и в пояснице.	(0)	(1)	(2)	(3)
H. Испытываю постоянную усталость без причины.	(0)	(1)	(2)	(3)
I. Испытываю чувство покоя и могу долго сидеть	(0)	(1)	(2)	(3)
J. Есть неприятные ощущения в области сердца..	(0)	(1)	(2)	(3)
K. Страдаю от головокружений.	(0)	(1)	(2)	(3)
L. Бывают моменты, когда теряю сознание или кажется, что теряю сознание	(0)	(1)	(2)	(3)
M. На душе спокойно	(0)	(1)	(2)	(3)
N. Страдаю от судорог в руках.	(0)	(1)	(2)	(3)
O. Страдаю от несварения желудка.	(0)	(1)	(2)	(3)
P. У меня частое мочеиспускание.	(0)	(1)	(2)	(3)
Q. Температура в ладонях, но без выделения пота	(0)	(1)	(2)	(3)
R. Покраснение лица и температура в лице	(0)	(1)	(2)	(3)
S. Лёгкий и крепкий сон	(0)	(1)	(2)	(3)
T. Преследуют кошмары.	(0)	(1)	(2)	(3)

33. Данные вопросы касаются состояний, которые мы испытываем время от времени. Прочитайте внимательно и отметьте, как часто Вы испытывали подобные состояния.

Вопросы	Совсем нет	Редко бывает	Иногда бывает	Бывает часто	Бывает очень часто
A. Быстро выхожу из себя, беспокоен.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
B. Пониженное половое влечение	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
C. Упадок сил и угрюмое состояние	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
D. Бывают моменты, когда хочется умереть	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
E. Испытываю дрожь в теле и на душе.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
F. Часто плачу.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
G. Чувство, что попал в ловушку и не могу выбраться.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
H. Часто пугаюсь без особых причин.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
I. Испытываю постоянное чувство вины.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
J. Чувство одиночества.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
K. Нет настроения.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
L. Чувство беспокойства по любому поводу.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)

M. Нет интереса ни к чему.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
N. Чувство страха	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
O. Учащенное сердцебиение	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
P. Нет надежды на будущее	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
Q. Чувство напряжения	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
R. Всё кажется трудным	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
S. Бывают моменты сильного страха.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
T. Не могу усидеть на месте из-зи чувства волнения	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
U. Чувство безнадежности.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
V. Моменты, когда даже знакомые дела кажется незнакомыми.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)
W. Волнение по любому поводу	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)

F. Только женщине

Мужчине к вопросу №39.

34. Был ли у Вас самопроизвольный выкидыш?

- (1) Нет (2) 1 раз
 (3) 2 раза (4) Больше 3-х раз

35. Сколько у Вас детей?

()чел.

36. Есть ли у Вас опыт абортов?

- (1) Нет (2) 1 раз
 (3) 2 раза (4) Больше 3-х раз

37. Когда у Вас была последняя менструация?

() год () месяц () число

38. У Вас регулярный менструальный цикл?

- (1) Регулярно (смотрите вопрос №39)
 (2) Почти регулярно (смотрите вопрос №38-1)
 (3) Не регулярно (смотрите вопрос №38-1)

38-1. Если нерегулярный, то укажите причину и когда начались сбои в цикле.

- (1) Беременность
- (2) Операция на матку или на яичниках. возраст ()
- (3) Климакс возраст ()
- (4) Другое ()

G. Обращение в медицинские учреждения

39. Как Вы лечились, когда болели?

- (1) Госпитализация
- (2) Ездил(а) в больницу
- (3) Принимал(а) лекарство регулярно
- (4) Не получил(а) лечения (смотрите вопрос №40)
- (5) Другое ()

39-1. При обращении в медучреждения кто оплачивал лечение?

- (1) Страховая компания
- (2) Сам
- (3) Страх. Компания и сам
- (4) Помощь других людей
- (5) Бесплатные лечебные учреждения
- (6) Другое ()

40. В какие лечебные учреждения Вы обращались наиболее часто?

- (1) Поликлиника (больница) (2) Клиника
- (3) Госуд. леч. Учреждения(Медпункт) (4) Аптека
- (5) Традиционный корейский лечебный центр
- (6) Бесплатные лечебные учреждения

41. При обращении в Бесплатные лечебные учреждения с какими трудностями сталкивались. Укажите последовательно.

А. Первое: () В. Второе: ()

- (1) Неудобный транспорт
- (2) Мне нужно время ездить в больницу
- (3) Слишком дорого, не имею возможности заплатить.
- (4) Языковой барьер
- (5) Сложность процедуры.
- (6) Не хватает нужной информации и сложно получить консультацию
- (7) Нет проблем
- (8) Другое ()

42. Причины, по которым Вы не получили лечение в медицинских учреждениях.

- (1) Не удобный транспорт
- (2) Нет времени ездить в больницу
- (3) Слишком дорого, не имею возможности заплатить
- (4) Трудно найти подходящее учреждение
- (5) Была страховка, но в настоящий момент она недействительна.
- (6) Не хватает нужной информации и сложно получить консультацию
- (7) Другое ()

43. Вы получаете регулярный осмотр здоровья?

- (1) Да (Смотрите вопрос №43-1)
- (2) Нет (Смотрите вопрос № 44)

43-1. Где Вы получили лечение наиболее часто?

- (1) Больница(Клиник)
- (2) Традиционный корейский лечебный центр
- (3) Госуд. леч. Учреждения(Медпункт)
- (4) Аптека
- (5) Бесплатные лечебные учреждения
- (6) Другое ()

Данные вопросы связаны с государственными медпунктами.

44. Получали ли Вы лечение в медпункте на протяжении последнего года.

- (1) Регулярно получаю (Смотрите вопрос №45)
- (2) Иногда пользую (Смотрите вопрос №45)
- (3) Не пользовал(а) (Смотрите вопрос №47)

45. Кааое лечение Вы получили в медпункте. Последовательно опишите.

А. Первое: ()

В. Второе: ()

- (1) Медосмотр
- (2) Профилактические меры(Гепатит, брюшной тиф, холера и т.д.)
- (3) Детский осмотр и профилактические меры
- (4) Терапия
- (5) Лечение зубов
- (6) Осмотр в связи с беременностью и проверка
- (7) Курсы по оздоровлению
- (8) Физиотерапия
- (9) Специализированный центр
- (10) Услуг по вызову медсестры на дом
- (11) Другое ()

51. Мы хотим узнать вашу оценку по бесплатным лечебным учреждениям, получали ли Вы лечение в подобных местах? Если да, укажите степень Вашей удовлетворенности.

Сервис	Получили сервис или нет						Причина неудовлетворения (Напишите номер)
	Нет	Да					
		Хорошо	Удовлетворен(а)	Среднее	Неудовлетворен(а)	Плохо	
А. Первое лечение и консультация, история болезни	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	()
В. Сервис по психическому здоровью	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	()
С. Курсы по оздоровлению, бросить курить, осложнения	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	()
Д. Основной осмотр, температура, давление, сахар в крови.	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	()
Е. Просьба о продолжении лечения	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	()
Ф. Другой сервис(другие учреждения)	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	()
Причина неудовлетворения							
(1) Нет подходящего лечения (2) Низкий уровень лечения (3) Невежливый персонал (4) Редкая частота лечения (5) Не доверяю (6) Другое ()							

52. Снизу указаны различные Выражения лица, укажите с их помощью степень вашей удовлетворенности. Укажите все плюсы и минусы и дайте оценку.



53. Как часто должны по Вашему оказывать бесплатное лечение?

- (1) Раз в неделю (2) Раз в месяц
 (3) Каждый день (4) Всегда когда мне нужна помощь
 (5) Другое ()

54. Как Вы считаете, какой дополнительный сервис ещё необходим, помимо того, который уже имеется?

- (1) Достаточное количество лекарств
 (2) Осмотр
 (3) Дополнительные лечебные учреждения (курсы, профилактика)
 (4) Особые условия для тех, кто пострадал, выполняя работу или для детей, болезнь которых передалась от матери.
 (5) Другое ()

55. Что Вы считаете наиболее большой проблемой в сфере бесплатного обслуживания?

Выберите только один вариант

- (1) Нехватка персонала
 (2) Нехватка финансирования
 (3) Нехватка лекарств
 (4) Времени, отведенного на лечение
 (5) Время ожидания
 (6) Низкий уровень лечения
 (7) Нехватка профессионализма у волонтеров
 (8) Другое ()

56. Будут ли Вы обращаться в бесплатные центры и впредь?

- (1) Да (2) Нет

57. Как Вы поступите, если бесплатные центры закроются. Выберите только один вариант.

- (1) Обращусь в больницу (2) В аптеку
 (3) В медпункт (4) Не думал
 (5) Другое ()

58. Последний вопрос. Находясь в Корее, насколько вы удовлетворены жизнью в Корее в целом. Укажите с помощью рожиц.



Ещё раз выражаем благодарность за то, что заполнили нашу анкету.

Ваши ответы помогут нам в исследовании.

Мы постараемся приложить все усилия для того, чтобы помочь вам. ♪♪